

# REFERAT Aarhus Byråd d. 23-09-2015

**Mødedato** Onsdag d. 23. september 2015 kl. 16:00

**Mødested** Byrådssalen

## Indholdsfortegnelse

ABA som investeringsprojekt mellem MSB og MBU.....	3
Ligestillingsredegørelsen 2015.....	6
Halvårsregnskab og forventet regnskab for 2015.....	8
Personaleredegørelse 2014 - den endelige udgave.....	11
Forslag fra DF om nedbringelse af sygefraværet.....	13
Anlægsbevilling til tandklinikker.....	15
Ny vejstruktur i Gellerup og Toveshøj.....	18
Kommuneplantillæg: Energianlæg m.m. på Aarhus Ø - Endelig.....	21
Lokalplan 1013, Samsøgade 21 - Endelig.....	23
Lokalplan 1025, Væksthuse ved Agro Food Park - Forslag.....	25
Serviceniveau 2016 - for pleje, praktisk hjælp m.m.....	27
Aarhus 1900 tennis – udskydelse af tilbageskødning.....	29

# **Punkt 1: ABA som investeringsprojekt mellem MSB og MBU**

15/025545

## **Bilag**

Indstilling

Bilag 1. ABA-foreningens kommentarer til indstillingen

Bilag 2. Proces- og tidsplan for inddragelse af forældre, dagtilbud og skoler til investeringsprojekt vedr. ABA-forløb

Bilag 3. Bevillingsskema ABA

# ABA som investeringsprojekt mellem MSB og MBU

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Sociale forhold og Beskæftigelse og Magistratsafdelingen for Børn og Unge med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 21. september 2015

Investeringsprojekt for bedre udnyttelse af eksisterende ressourcer til børn med autisme spektrum forstyrrelser.

## RESUMÉ

---

Sociale Forhold og Beskæftigelse (MSB) og Børn og Unge (MBU) har de sidste år intensiveret samarbejdet i forhold til styrkelse af den tidlige indsats og social inklusion for alle byens børn og unge. Som en del af dette arbejde er der nedsat en tværmagistratslig arbejdsgruppe med inddragelse af ABA-foreningen med henblik på at belyse muligheden for et ABA-tilbud i MBU. Arbejdsgruppens arbejde er mundet ud i et forslag til, hvordan der kan laves et investeringsprojekt med 15 pladser med ABA-forløb.

Projektet vil afprøve en fleksibel anvendelse af ressourcer mellem magistratsafdelingerne til gavn for det enkelte barn.

ABA-forløbene vil være helhedsorienteret, inkluderende og med høj grad af forældreinvolvering.

Det indstilles, at der igangsættes et investeringsprojekt med 15 pladser til ABA-forløb i MBU for fem år.

Finansieringen findes inden for afsatte ressourcer i MBU, samt ved at der overføres 1,4 mio. kr. årligt fra MSB budget til MBU, svarende til det MSB forventes at spare ved projektet.

## INDSTILLING

---

Ad 1) at der igangsættes et investeringsprojekt i kommunens almene dagtilbud og skoler med 15 ABA-forløb forankret i Børn og Unge. Målgruppen for ABA-forløbene er børn med autisme spektrum forstyrrelse, der inden for den økonomiske ramme for projektet kan inkluderes og udvikle sig socialt og fagligt i kommunens almene dagtilbud og skoler.

Ad 2) at ABA-forløbene i projektet etableres januar 2016 og for en periode på 5 år. Forløbene følges tæt med årlig status på børnenes udvikling og inklusion, samt om den ønskede økonomiske effekt opnås.

Ad 3) at der til medfinansiering af ABA-forløbene i perioden overføres årligt 1,4 mio. kr. fra Sociale Forhold og Beskæftigelse til Børn og Unge.

## Sagens forløb

16-09-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

Fremsendes til Magistraten. Borgmesterens Afdeling har ingen bemærkninger til indstillingen.

21-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 21. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Sociale forhold og Beskæftigelses og Magistratsafdelingen for Børn og Unges indstilling af 3. september 2015.

Rådmand Jette Skive deltog ikke i sagens behandling.

23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Sociale forhold og Beskæftigelse og Magistratsafdelingen for Børn og Unge med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 21. september 2015

## **Punkt 2: Ligestillingsredegørelsen 2015**

15/025421

### **Bilag**

Byrådsindstilling vedr. Ligestillingsredegørelsen 2015 (incl. bilag)

Bilag 2 Indberetninger fra M-afdelinger (samlet).pdf

Bilag 1 Ligestillingsredegørelse 2015.pdf

# Ligestillingsredegørelsen 2015

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

## RESUMÉ

---

Aarhus Kommune skal i 2015 udarbejde en ligestillingsredegørelse, som skal vedtages i byrådet inden den sendes til Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling senest d. 1.11.2015.

Ligestillingsredegørelsen for 2015 tager udgangspunkt i indberetninger fra magistratsafdelingerne (vedlagt som bilag). For tværgående politikkers vedkommende er der taget afsæt i Ligestillingsudvalgets handleplan 2015–16, som blev vedtaget i Byrådet 18. marts 2015. Ligestillingsredegørelsen er en sammenskrivning af magistratsafdelingernes indberetninger, med udgangspunkt i en gennemsnitsvurdering af bidragene.

Ligestillingsredegørelsen beskriver de politikker og initiativer, som er taget for at fremme ligestilling af kvinder og mænd i Aarhus Kommune – både som arbejdsplads og som bysamfund.

Formålet med Ligestillingsredegørelsen for 2015 er at gøre status for ligestillingsindsatsen og indsamle god praksis som inspiration til det videre arbejde med ligestilling, både inden for personaleområdet og kerneopgaverne. Desuden får Byrådet i personaleredegørelsen en årlig statusredegørelse for udviklingen på ligestillingsområdet.

## INDSTILLING

---

At) Ligestillingsredegørelsen 2015 for Aarhus Kommune godkendes.

## Sagens forløb

### 14-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 14. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings indstilling af 2. september 2015.

Camilla Fabricius var forhindret i at deltage i behandling af sagen.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

## **Punkt 3: Halvårsregnskab og forventet regnskab for 2015**

15/025068

### **Bilag**

Indstilling om halvårsregnskab og forventet regnskab for 2015.docx

Bilag 1 - Resultatopgørelse over Aarhus Kommunes halvårsregnskab 2015

Bilag 2 - Specifikation af de ikke-decentraliserede områder

Bilag 3 - Magistratsafdelingernes beskrivelser af de forventede regnskaber for de ikke-decentraliserede områder

Bilag 4 - Aarhus Kommune - Halvårsregnskab 2015

Bilag 5 - Investeringsmodeller beskæftigelsesområdet, status juni 2015

Bilag 6 - Sammenlægning af vækstgenerator og AC indsats

Bilag 7 - Investeringsmodel i forhold til vederlagsfri fysioterapi

Byrådsdebat

Udvalgserklæring

Notat, BA, 11092015

Notat, BA, 15092015.pdf

Plancher ØKU 15092015.pdf

# Halvårsregnskab og forventet regnskab for 2015

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 7. september 2015

## RESUMÉ

---

Magistratsafdelingerne har udarbejdet skøn over regnskabet for 2015.

I forhold til forudsætningerne i budgetforslaget for 2015-2018 vurderes effekten af det forventede regnskab udover tidsforskydninger at være en engangsforbedring i størrelsesorden ca. 119 mio. kr. Det meste af denne forbedring er allerede indregnet i forudsætningerne for budget 2016-2019, men ca. 27 mio. kr. vil først blive indarbejdet i forudsætningerne frem mod 1. fællesmøde, og isoleret set forøge råderummet i budget 2016-2019.

Samlet set forventes driftsresultatet forbedret med 85 mio. kr.

Rent teknisk er der dog tale om en forværring på 206 mio. kr. i forhold til det vedtagne budget for 2015, idet merudgifter til finansielle tilskud – herunder de besluttede merindskud i Aarhus Letbane I/S - teknisk set posteres som en driftsudgift. Når der korrigeres herfor er der altså tale om en forbedring af driftsresultatet på 85 mio. kr.

Forbedringen skyldes mindreudgifter som følge af, at der i budgettet for 2015 var indarbejdet en ikke-finansieret reserve (serviceramme til eventuelle merudgifter) på 123 mio. kr., som der ikke forventes at blive brug for samt en mindre nettoforbedring vedrørende renter, generelle tilskud og skatter set under et. I modsat retning trækker det bl.a., at magistratsafdelingerne forventer at bruge mere af deres opsparing end angivet ved budgetlægningen og merudgifter på de ikke-decentraliserede områder.

På anlægsområdet forventes der samlet et merforbrug på 451 mio. kr. En vigtig forklaring herpå er dog, at der i budgetlægningen for 2015 blev indarbejdet en reserve med forudsatte mindreudgifter på anlægsområdet på 165 mio. kr. Det reelle, vurderede merforbrug er derfor på 285 mio. kr.

Når forventningerne til driftsresultatet og anlægsudgifterne ses samlet, forventes der på baggrund af magistratsafdelingernes indberetninger et merforbrug i forhold til det oprindelige budget for 2015 på 656 mio. kr.

Det skal bemærkes, at merforbruget primært er et udtryk for forskydninger i vurderingen af hvornår udgifterne falder, og disse har ikke konsekvenser for den samlede økonomiske vurdering.

På de ikke-decentraliserede udgiftsområder forventes mindreudgifter til service på 33 mio. kr., merudgifter til aktivitetsbestemt medfinansiering på 71 mio. kr. og merudgifter til indkomstoverførsler på 8 mio. kr. Merudgifter til aktivitetsbestemt medfinansiering og indkomstoverførsler vurderes i det væsentlige at være udtryk for landstendenser, som kommunen vil blive kompenseret for.

I den økonomiske politik er der lagt op til et stærkere politisk fokus på de ikke-decentraliserede områder, bl.a. ved at der i halvårsregnskabet gennemføres en budgetkontrol og gøres rede for handlemuligheder for at reducere forbruget. På den baggrund indstilles det, at Byrådet i forbindelse med budgetforhandlingerne

behandler tre konkrete investeringsmodeller, finansieret af forventede besparelser på de ikke-decentraliserede områder.

De skøn som magistratsafdelingerne har udarbejdet over det forventede årsforbrug er erfaringsmæssigt forsigtige. Borgmesterens Afdeling vurderer på baggrund af centralt udarbejdede prognoser og de seneste års erfaringer, at de faktiske serviceudgifter sandsynligvis vil lige noget under det indberettede resultat.

Der er ikke udarbejdet tilsvarende prognoser for anlæg, men erfaringerne viser også her, at det forventede regnskab overvurderer anlægsudgifterne i betydeligt omfang.

Det forventede regnskab og halvårsregnskabet er uddybende beskrevet i "Aarhus Kommune - Halvårsregnskab 2015".

## **INDSTILLING**

---

At 1) Resultatet af det udarbejdede forventede regnskab generelt tages til efterretning.

At 2) Resultatet af det udarbejdede forventede regnskab på de ikke-decentraliserede områder tages til efterretning.

At 3) Byrådet i forbindelse med budgetdrøftelserne for 2016-2019 behandler investeringsmodeller vedr. Vækstgenerator, jf. bilag 6, Vederlagsfri Fysioterapi, jf. bilag 7, og flygtninge og integration (bilag under udarbejdelse).

At 4) Byrådet tager opfølgningen på de igangværende investeringsmodeller i Beskæftigelsesforvaltningen til efterretning jf. bilag 5.

## **Sagens forløb**

### 07-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 7. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings indstilling af 3. september 2015.

### 09-09-2015 Aarhus Byråd

Fremsendes til Økonomiudvalget til behandling i henhold til beslutning i byrådets møde den 9. september 2015

### 15-09-2015 Økonomiudvalget

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen i overensstemmelse med Magistratens anbefaling.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 7. september 2015

## **Punkt 4: Personaleredegørelse 2014 - den endelige udgave**

15/014759

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1 Personaleredegørelse 2014

Byrådsdebat

Notat, BA, 10092015

Udvalgserklæring

# Personaleredegørelse 2014 - den endelige udgave

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 17. august 2015

## RESUMÉ

---

Personaleredegørelse 2014 belyser en række personalemæssige forhold i Aarhus Kommune ved hjælp af statistikker, beskrivende tekster og case-historier fra den kommunale virkelighed.

Personaleredegørelsen er en rapport, som præsenterer en status for personaleområdet i Aarhus Kommune ved udgangen af 2014. Samtidig præsenterer personaleredegørelsen et billede af kommunens medarbejdere i en dynamisk samfundsmæssig ramme, hvor velfærdssamfundet, som vi kender det i dag, er under forandring på mange områder, som bl.a. betyder, at der stilles nye krav til fremtidens medarbejdere og ledere.

"Fortælling om Aarhus", "Aarhusmål" og styrkelsen af den tværgående løbende ledelsesinformation til byrådet får indvirkning på de kommende Personaleredegørelser, hvor der set i lyset heraf bl.a. vil blive lagt øget vægt på de fremadrettede udviklingsperspektiver.

## INDSTILLING

---

At 1) Personaleredegørelse 2014 tages til efterretning.

## Sagens forløb

### 17-08-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 17. august 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings indstilling af 13. august 2015.

Magistraten tager senere en drøftelse af dels sygefravær og dels lønudvikling.

Rådmand Rabih Azad-Ahmad var forhindret i at deltage i sagens behandling.

### 26-08-2015 Aarhus Byråd

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 26. august 2015

### 09-09-2015 Aarhus Byråd

Fremsendes til Økonomiudvalget til behandling i henhold til beslutning i byrådets møde den 9. september 2015

### 15-09-2015 Økonomiudvalget

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen i overensstemmelse med Magistratens anbefaling, idet Gert Bjerregaard dog ønskede at bemærke, at der bør besluttes en ekstraordinær indsats for at nedbringe sygefraværet.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 17. august 2015

## **Punkt 5: Forslag fra DF om nedbringelse af sygefraværet**

15/026670

### **Bilag**

Nyt forslag vedr sygefraværsindsats 230915.pdf

# Forslag fra DF om nedbringelse af sygefraværet

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Borgmesterens Afdeling til udtalelse, jf. byrådets vedtagelse i mødet den 23. september 2015 om magistratsbehandling af forslaget med henblik på at indgå i det fortsatte samarbejde med FællesMED om sygefravær.

Sagen bedes tilbagesendt byrådet via Magistraten.

Beslutningsforslag fra Jette Skive vedr. sygefraværsindsats

Som det fremgik under byrådsdebatten om personaleredegørelsen, er der behov for handling på sygefraværet.

Vi skal have sunde og raske medarbejdere, der leverer et stabilt fremmøde. Det giver borgerne bedre service, genkendelighed giver tryghed og stabilitet, bedre pleje, undervisning og sagsbehandling.

Derfor vil jeg gerne forslå følgende:

- afholde samtaler med medarbejdere, der har haft 4 fraværsperioder indenfor et år.
- obligatorisk samtale på 5. sygedag, og ikke kun dag 1, 14 og 28.
- Samtale med medarbejdere der vender tilbage efter mere end 14 dags sygdom
- Fremrykke opsigelsesforløbet og arbejde med fastholdelses - og tilbagevenden i opsigelsesperioden
- Fælles administrativt system, der gør det nemt at se, om lederne rent faktisk overholder opfølgningen af sygefraværssager

Motivation Det er et kendt faktum, at vi skal spare i kommunen. Derfor synes jeg, at det er relevant at vende alle sten og undersøge om midlerne bliver brugt fornuftigt. Vi er i kommunen kommet et godt stykke med at nedbringe sygefraværet, men det var fra et urimeligt højt niveau og der er stadig mere at komme efter til gavn for borgere, skatteydere og kollegaerne.

Vi skal behandle folk fair og vi skal gøre hvad vi kan for at vores dygtige medarbejdere bliver raske og kan vende tilbage til deres arbejde. Arbejdsglæde og motivation af den enkelte medarbejder fører til en høj arbejdsglæde, og det fører til overskud - også på bundlinjen.

Men når medarbejderne er syge skal der følges tæt op i alle sagerne – oftere end tilfældet er i dag med kommunens minimumsstandarder for opfølgning. Og vi skal have mulighed for at se, at der rent faktisk følges op og handles hurtigt i sagerne.

## Sagens forløb

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Fremsendes til Borgmesterens Afdeling til udtalelse, jf. byrådets vedtagelse i mødet den 23. september 2015 om magistratsbehandling af forslaget med henblik på at indgå i det fortsatte samarbejde med FællesMED om sygefravær.

Sagen bedes tilbagesendt byrådet via Magistraten.

## **Punkt 6: Anlægsbevilling til tandklinikker**

15/016602

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1 Tandplejens ny klinikstruktur. Statusrapport maj 2015

Bilag 2 Bevillingsmæssige konsekvenser

Byrådsdebat

Udvalgserklæring

Besvarelse af spørgsmål fra byrådsmøde

# Anlægsbevilling til tandklinikker

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Børn og Unge med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 31. august 2015

Indstilling til 3. og sidste etape af Tandplejens nye struktur om etablering af en storklinik på Skæring Skole, en tandreguleringsklinik Nordbyvej 23, renovering af to eksisterende mindre tandklinikker og forebyggelsesfaciliteter på syv skoler.

## RESUMÉ

---

Byrådet principgodkendte i august 2009 planen for "Ny struktur og organisering af Tandplejen". Planen udvikles i 3 etaper fra 2009-2018.

Denne indstilling omfatter anlægsaktiviteter for 46,4 mio. kr. i 3. og sidste etape af Tandplejens nye struktur, hvor der etableres en storklinik i Skæring og én bydækkende tandreguleringsklinik. Denne etableres ved nybygning, da ingen af to eksisterende klinikker kan rumme den bydækkende funktion. Endvidere renoveres to mindre tandklinikker samt forebyggelsesfaciliteter på syv skoler.

I 2009 var det samlede anlægsbehov for den nye struktur budgetteret til 110 mio. kr. I 2013 blev anlægsbehovet nedjusteret til 97 mio. kr., hvilket er en vurdering, der fortsat fastholdes.

Helt grundlæggende fremtidssikrer den nye struktur Tandplejens kerneydelse med at skabe bedst mulig tandsundhed blandt børn og unge - ikke mindst i gruppen af sårbare og udsatte børn og unge. Der vil fortsat være et stærkt fokus på tidlig indsats, som led i Børn og Unges samlede strategi for investering i tidlige, forebyggende indsatser.

## INDSTILLING

---

At 1) der meddeles en anlægsbevilling på 46,4 mio. kr. til etablering af en storklinik på Skæring Skole, én bydækkende tandreguleringsklinik beliggende på Nordbyvej 23, renovering af forebyggelsesfaciliteter på Lystrup Skole, Skødstrup Skole, Virupskolen, Næshøjskolen, Bavnehøjskolen, Højvangskolen og Solbjerg Skole samt renovering af to eksisterende mindre behandlingsklinikker på Engdalskolen og Tilst Skole.

At 2) de nuværende tandklinikker - Graven 21 i Aarhus C og Kirketorvet 20 i Tranbjerg - fraflyttes med henblik på salg i 2017. Der fremsendes særskilt indstilling om salgsbevilling.

At 3) anlægsbevillingen finansieres med indtægter fra salg af Graven 21 og Kirketorvet 20 på 17,9 mio. kr., mindreudgifter til etablering af tandklinik i Vejlbj på 2,0 mio. kr. og 26,5 mio. kr. fra anlægsmidler tidligere afsat fra Børn og Unges opsparing med henblik på driftsbesparelser.

At 4) anlægsbevillingens rådighedsbeløb frigives med 2,0 mio. kr. i 2015, 26,5 mio. kr. i 2016 og 17,9 mio. kr. i 2017.

## Sagens forløb

27-08-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

Fremsendes til Magistraten. Borgmesterens Afdeling har ingen bemærkninger til indstillingen.

31-08-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 31. august 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Børn og Unges indstilling af 22. juni 2015.

09-09-2015 Aarhus Byråd

Fremsendes til Børn og Unge-udvalget til behandling i henhold til beslutning i byrådets møde den 9. september 2015

16-09-2015 Børn og unge-udvalget

Maria Sloth, Anne Nygaard og Lars Boje Mathiesen kunne tiltræde indstillingen i overensstemmelse med Magistratens anbefaling.

Lisbeth Lauersen, Peder Udengaard og Jan Ravn Christensen tog forbehold med henblik på en nærmere drøftelse i byrådsgruppen.

Marc Perera Christensen var forhindret i at deltage i udvalgets behandling af sagen.

23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Børn og Unge med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 31. august 2015

## **Punkt 7: Ny vejstruktur i Gellerup og Toveshøj**

14/036929

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1, Kortskitse til byrådsindstilling, Ny vejstruktur i Gellerup og Tovshøj

# Ny vejstruktur i Gellerup og Toveshøj

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling og Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015.

Venstres byrådsgruppe tog forbehold for den fremtidige vejstruktur vedr. Edwin Rahrs Vej.

Liberal Alliances byrådsgruppe tog forbehold.

Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø udarbejder notat.

Ekspropriation af tre privatejede jordarealer i forbindelse med etableringen af ny vejstruktur i Gellerup og Toveshøj

## RESUMÉ

---

Aarhus Byråd vedtog 18. december 2013 lokalplan 932 (Ny vejstruktur – Gellerupparken og Toveshøj i Brabrand). Lokalplanen muliggør etableringen af ny vejstruktur i Gellerup og Toveshøj, der er et af hovedgrebene i Helhedsplanen for Gellerup og Toveshøj.

En af forudsætningerne for vejstrukturen er, at der rådes over tre privatejede jordarealer. De tre jordarealer ligger på nedenstående adresser:

- Gudrunsvej 5. Ejer: Ekona Ejendomme A/S
- Gudrunsvej 7. Ejer: Danica Ejendomsselskab A/S (City Vest)
- Edwin Rahrs Vej 38. Ejer: DuPont Nutrition Biosciences ApS

Teknik og Miljø samt Borgmesterens Afdeling har været i dialog med de tre jordejere. Dialogen har medført, at Danica Pension og DuPont Nutrition Biosciences ApS ønsker at afstå deres arealer på ekspropriationslignende vilkår. Ekona Ejendomme A/S er indforstået med at afstå areal ved ekspropriation.

I dialogen med jordejerne er indgået erstatningsdrøftelser. Erstatning for overtagelse af arealerne ejet af Danica Ejendomsselskab A/S (Gudrunsvej 7) og DuPont Nutrition Biosciences ApS (Edwin Rahrs Vej 38) er aftalt med jordejer.

Dialogen med Ekona Ejendomme A/S har vist, at der ikke er enighed om erstatningsspørgsmålet, hvorfor der indledes drøftelser med jordejer samt Teknik og Miljø med henblik på ekspropriation af arealet. Proces for ekspropriation, herunder erstatningsspørgsmålet, følger Vejlovens regler herom.

Udgifterne finansieres inden for vejprojektets budget, hvor der er afsat midler til jorderhvervelser.

## INDSTILLING

---

At 1) Teknik og Miljø bemyndiges til at afholde åstedesforretning med henblik på senere ekspropriation, jf. vejloven, for erhvervelse af rettigheder over det nødvendige areal ved Gudrunsvej 5.

At 2) Teknik og Miljø bemyndiges til at overtage to jordarealer fra henholdsvis Danica Pension og DuPont på ekspropriationslignende vilkår.

At 3) byrådet senere forelægges indstilling vedrørende rettighedserhvervelse over arealet ved Gudrunsvej 5.

At 4) udgiften til erstatningerne afholdes inden for det i Helhedsplanens afsatte budget til etablering af den nye vejstruktur i Gellerup og Toveshøj.

## **Sagens forløb**

### 14-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 14. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Borgmesterens Afdelings og Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 4. september 2015.

Camilla Fabricius var forhindret i at deltage i behandling af sagen.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Borgmesterens Afdeling og Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015.

Venstres byrådsgruppe tog forbehold for den fremtidige vejstruktur vedr. Edwin Rahrs Vej.

Liberal Alliances byrådsgruppe tog forbehold.

Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø udarbejder notat.

# **Punkt 8: Kommuneplantillæg: Energianlæg m.m. på Aarhus Ø - Endelig**

15/025195

## **Bilag**

Indstilling

Bilag 1 Forslag til tillæg nr. 66 til KP 2013

# Kommuneplantillæg: Energianlæg m.m. på Aarhus Ø - Endelig

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

Endelig vedtagelse af forslag til tillæg nr. 66 til Kommuneplan 2013 - Energianlæg og terminal for affaldssug m.m. på Aarhus Ø.

## RESUMÉ

---

Tillæg nr. 66 giver mulighed for, at der kan opføres et energianlæg bestående af en ny vekslersstation og efterfølgende at opstille en varmepumpe, som udnytter varmen i vandet i havnebassinet.

Energianlægget skal desuden kombineres med en permanent placering af en terminal for affaldssug. Anlægget skal derudover rumme teknik til områdets el- og teleforsyningen.

Forslaget til tillæg (bilag 1) var fremlagt i offentlig høring fra den 24. juni til den 19. august 2015. Der indkom ingen høringssvar.

## INDSTILLING

---

At 1) at forslag til tillæg nr. 66 til Kommuneplan 2013 – Energianlæg og terminal for affaldssug m.m. på Hjortholmsvej Aarhus Ø, vedtages endeligt.

## Sagens forløb

09-09-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

Fremsendes til Magistraten.

Borgmesterens Afdeling har ingen bemærkninger til indstillingen.

14-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 14. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 31. august 2015.

Camilla Fabricius var forhindret i at deltage i behandling af sagen.

23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

## **Punkt 9: Lokalplan 1013, Samsøgade 21 - Endelig**

14/036928

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1 Forslag til Lokalplan 1013, Bevarende lokalplan for Samsøgade 21, Aarhus

# Lokalplan 1013, Samsøgade 21 - Endelig

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

Endelig vedtagelse af forslag til Lokalplan nr.1013, Bevarende lokalplan for Samsøgade 21, Aarhus Midtby

## RESUMÉ

---

Lokalplanen er udarbejdet på baggrund af en politisk beslutning om at udarbejde forslag til en bevarende lokalplan for en etageejendom beliggende på matr. nr. 1682 Århus Bygrunde, Samsøgade 21, 8000 Aarhus C.

Etageejendommen er registreret med bevaringsværdi 4 i Aarhus Kommunes SAVE system og er optaget i kommuneplanen som bevaringsværdig.

Lokalplanområdet er 288 m<sup>2</sup> stort og er under planens udarbejdelse privatejet og beliggende i byzone. Formålet med lokalplanen er at fastlægge bestemmelser, der sikrer den bevaringsværdige etageejendom.

Lokalplanforslag 1013 har været udsendt i offentlig høring. Der er i forbindelse med høringen ikke indkommet bemærkninger/indsigelser.

## INDSTILLING

---

At 1) forslag til Lokalplan nr. 1013, Bevarende lokalplan for Samsøgade 21 godkendes til endelig vedtagelse.

## Sagens forløb

09-09-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

Fremsendes til Magistraten.

Borgmesterens Afdeling har ingen bemærkninger til indstillingen.

14-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 14. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 1. september 2015.

Camilla Fabricius var forhindret i at deltage i behandling af sagen.

23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

## **Punkt 10: Lokalplan 1025, Væksthuse ved Agro Food Park - Forslag**

14/036930

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1 Forslag til Lokalplan nr. 1025

Bilag 2 Debatoplæg

# Lokalplan 1025, Væksthuse ved Agro Food Park - Forslag

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

Offentlig fremlæggelse af forslag til Lokalplan nr. 1025 – Væksthuse ved Agro Food Park og Tillæg nr. 59 til Kommuneplan 2013.

## RESUMÉ

---

Lokalplanen muliggør, at Aarhus Universitet kan opføre væksthuse til planteforskning umiddelbart syd for erhvervsområdet Agro Food Park. Agro Food Parks overordnede vision er vidensdeling, forskning og innovation inden for landbrug og fødevarer. Planteforskning ligger indenfor dette overordnede koncept. Lokalplanen muliggør opførelse af væksthuse på maks. 6640 etagemeter. Bygningshøjden er lav og i maksimum 1 etage og en bygningshøjde på 7 meter.

Lokalplanen er fulgt af et kommuneplantillæg, som udvider afgrænsningen af det eksisterende erhvervsområde mod syd og øger etagearealet fra 92.200 til 99.000 etagemeter. Et debatoplæg om planlægningen har været offentligt fremlagt i perioden 21. januar til 11. februar 2015. Der er ikke kommet bemærkninger til planlægningen.

## INDSTILLING

---

At 1) Forslag til Lokalplan nr. 1025 – Væksthuse ved Agro Food Park og Tillæg nr. 55 til Kommuneplan 2013 vedtages til offentlig fremlæggelse.

## Sagens forløb

### 10-09-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

Fremsendes til Magistraten.

Borgmesterens Afdeling har ingen bemærkninger til indstillingen.

### 14-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 14. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø's indstilling af 3. september 2015.

Camilla Fabricius var forhindret i at deltage i behandling af sagen.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Teknik og Miljø med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 14. september 2015

## **Punkt 11: Serviceniveau 2016 - for pleje, praktisk hjælp m.m.**

15/020730

### **Bilag**

Indstilling

Bilag 1 - Sammen om et bedre liv – Sundhed og Omsorgs serviceniveau 2015

Bilag 2 - Ældrerådets høringssvar

Bilag 3 - Handicaprådets høringssvar

# Serviceniveau 2016 - for pleje, praktisk hjælp m.m.

## BESLUTNING

---

Fremsendes til Sundheds- og Omsorgsudvalget til behandling i henhold til beslutning i byrådets møde den 23. september 2015

## RESUMÉ

---

Byrådet skal efter servicelovens § 139 mindst én gang årligt godkende en kvalitetsstandard – dvs. serviceniveau for pleje, praktisk hjælp, madservice (§ 83) samt kommunal genoptræning og vedligeholdelsestræning (§ 86).

Serviceniveauet beskrives i pjecen "Sammen om et bedre liv". Til orientering er pjecen for 2015 vedlagt som bilag. Pjecen opdateres, når byrådet, sammen med budgettet for 2016, har vedtaget det kommende serviceniveau.

## INDSTILLING

---

At 1) serviceniveauet for Sundhed og Omsorg 2016 godkendes.

At 2) sagsbehandlingsfristerne på en række områder afkortes, og at der på andre områder sker en yderligere opdeling af sagsområderne.

## Sagens forløb

### 10-09-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

I indstillingens ydelsesafsnit og ressourceafsnit foreslås en udvidelse af serviceniveauet med mere rengøring og indførelse af hjemmehjælpsklippekort i plejeboligerne under forudsætning af, at der i forbindelse med finansloven kommer midler til ældreområdet.

Borgmesterens Afdeling skal præcisere, at serviceniveauet på ældreområdet fastlægges i forbindelse med budgetvedtagelsen.

Fremsendes til Magistraten. Borgmesterens Afdeling har herudover ingen bemærkninger til indstillingen.

### 14-09-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 14. september 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Sundhed og Omsorgs indstilling af 3. juli 2015 i overensstemmelse med påtegning af 10. september 2015 fra Borgmesterens Afdeling.

Camilla Fabricius var forhindret i at deltage i behandling af sagen.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Fremsendes til Sundheds- og Omsorgsudvalget til behandling i henhold til beslutning i byrådets møde den 23. september 2015

## **Punkt 12: Aarhus 1900 tennis – udskydelse af tilbageskødning**

14/036918

### **Bilag**

Indstilling

Byrådsdebat

Bilag 1 Aarhus 1900

Spørgsmål fra Steen B. Andersen.pdf

Aarhus 1900 Tennis notat af 15. september 2015.pdf

Udvalgserklæring Aarhus 1900 tennis.pdf

Foretrædebemærkninger 1900 Tennis.pdf

# Aarhus 1900 tennis – udskydelse af tilbageskødning

## BESLUTNING

---

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Kultur og Borgerservice med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 24. august 2015

Udskydelse af tilbageskødning med 10 år for et areal i Lyseng, hvorpå Støtteforeningen Aarhus 1900 tennis ejer en tennishal samt et udendørs tennisanlæg.

## RESUMÉ

---

Støtteforeningen Aarhus 1900 tennis ejer et areal i Lyseng med en tennishal og baner, hvilket udlejes til Aarhus 1900 Tennis (tennisklubben). Der er stort sammenfald mellem disse 2 parter, og tennisklubben kautioner økonomisk for Støtteforeningens realkreditlån.

Støtteforeningen købte i 1990 arealet af Aarhus Kommune for 4 mio. kr., for hvilket beløb, der blev udstedt et rente- og afdragsfrit pantebrev. Ifølge skødet skal arealet tilbageskødes Aarhus Kommune pr. 1. juni 2022 mod aflysning af pantebrevet. Pantsætning af arealet kræver endvidere samtykke fra kommunen.

Tennisklubben/Støtteforeningen er i økonomiske problemer, og såfremt klubben/foreningen skal kunne fortsætte, er det nødvendigt med en række tiltag – bl.a. at omlægge et højtforrentet lån til et nyt lån, som strækker sig over yderligere ca. 8 år. Kreditforeningen stiller dog som betingelse for låneomlægningen, at Støtteforeningen opnår fuld råderet over arealet indtil 2032.

## INDSTILLING

---

At 1) låneomlægningen godkendes, herunder at der meddeles samtykke til pantsætning af arealet (matr. 8ax, Skåde By, Skåde – Lyseng Alle 25) for så vidt angår det nye lån.

At 2) tilbageskødningen af det pågældende areal udskydes til år 2032, forudsat at låneomlægningen gennemføres.

At 3) løbetiden på det rente- og afdragsfrie pantebrev på 4 mio. kr. udstedt af Støtteforeningen til kommunen udskydes tilsvarende, forudsat at låneomlægningen gennemføres.

## Sagens forløb

### 20-08-2015 Borgmesterens Afdelings påtegning

Fremsendes til Magistraten. Borgmesterens Afdelingen har ingen bemærkninger til indstillingen.

### 24-08-2015 Magistraten

Fremsendes til Aarhus Byråd med bemærkning, at Magistraten i mødet den 24. august 2015 anbefaler, at byrådet tiltræder Magistratsafdelingen for Kultur og Borgerservices indstilling af 13. august 2015.

### 09-09-2015 Aarhus Byråd

Fremsendes til Kulturudvalget til behandling i henhold til beslutning i byrådets møde den 9. september 2015

### 15-09-2015 Kulturudvalget

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen i overensstemmelse med Magistratens anbefaling.

### 23-09-2015 Aarhus Byråd

Tilbagesendes Magistratsafdelingen for Kultur og Borgerservice med bemærkning, at byrådet i sit møde den 23. september 2015 har vedtaget Magistratens foranstående indstilling af 24. august 2015